

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **49 (1976)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

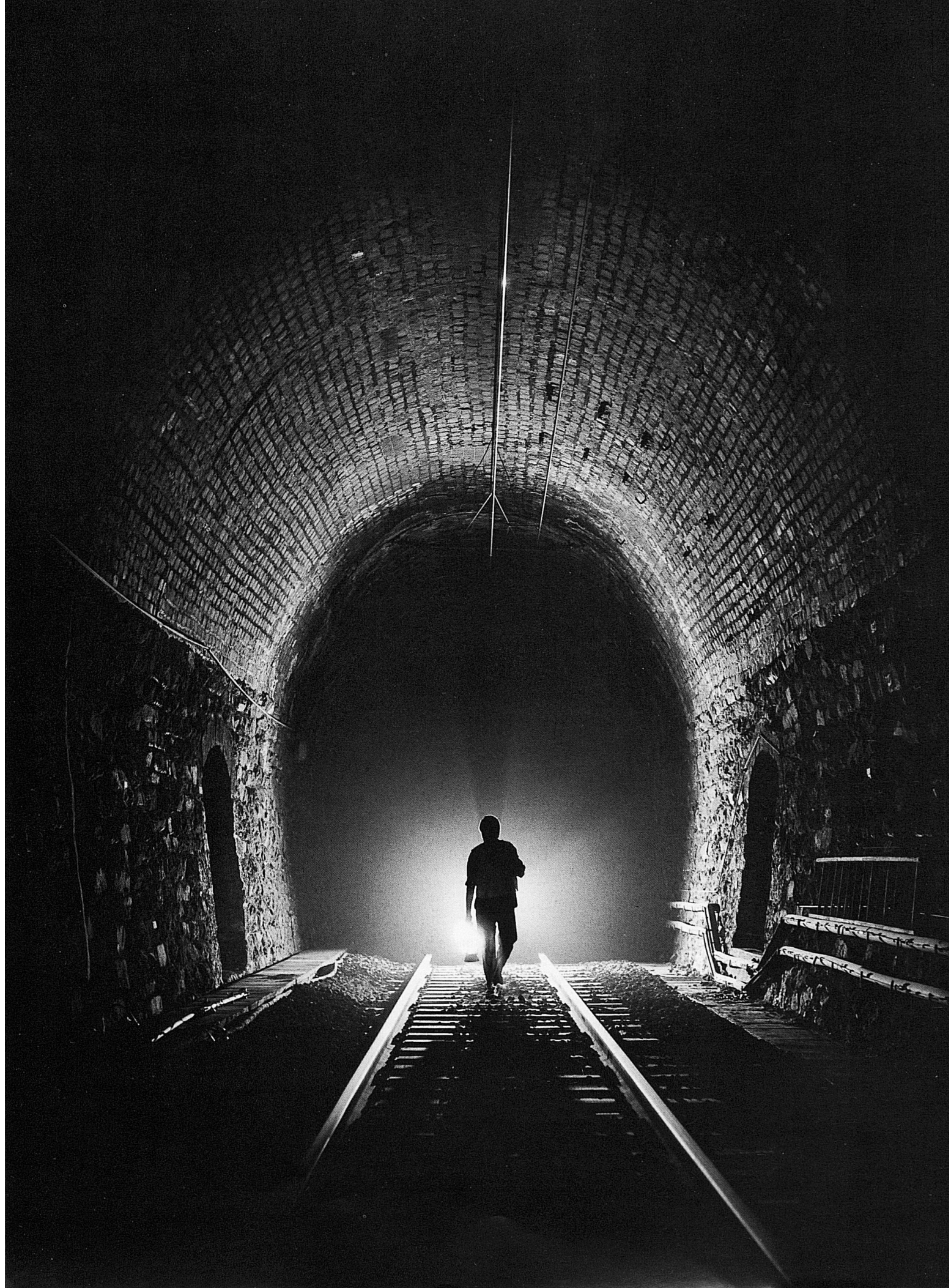
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA

# Höhlen und Hallen

GROTTES ET HALLES    GROTTA E ATRI    HALLS AND CAVERNS

*Umschlagbild / Page de couverture / Copertina / Cover*

*Der unterirdische See von St-Léonard, zwischen Sitten und Siders im Wallis.  
Farbphoto W. Studer*

*Le lac souterrain de St-Léonard entre Sion et Sierre, en Valais*

*Il lago sotterraneo di St-Léonard, fra Sion e Sierre nel Vallese*

*The subterranean lake of St-Léonard between Sion and Sierre in the Valais*

◀ *Streckenwärter auf dem Kontrollgang durch den Simplontunnel. Dreimal wöchentlich wird jede der beiden Tunnelröhren von der Tunnelstation in der Mitte aus gegen den Ausgang zu abgeschritten (das sind je 10 km). Photo W. Studer. Siehe Seiten 27-29*

*Garde-voie pendant sa tournée de surveillance dans le tunnel du Simplon. Trois fois par semaine, chacun des deux tunnels parallèles est parcouru de la gare médiane à la sortie (chaque parcours est long de 10 km). Voir pages 27-29*

*Cantoniere durante un giro di controllo attraverso la galleria del Sempione. Ogni settimana ambedue i tracciati della galleria vengono percorsi a piedi tre volte, partendo dalla stazione di servizio posta a metà galleria in direzione dell'uscita (10 km circa per ogni tratto). Vedi pagine 27-29*

*A line inspector on his beat through the Simplon tunnel. Three times a week the two halves of the tunnel are inspected by a railway official who sets out from the tunnel station in the middle (the distance is 10 kilometres in each direction). See pages 27-29*

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmungen, der Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion Ulrich Ziegler, c/o Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8023 Zürich  
Printed in Switzerland by Büchler+Cie SA, 3084 Wabern

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern  
Jahresabonnement / Abonnement annuel: Fr. 16.50 durch / par Büchler + Co AG, 3084 Wabern

Zu diesem Heft trugen bei: Prof. Dr. Alfred Bögli, Hitzkirch; Prof. Dr. Werner Meyer, Basel; Pater Rainald Fischer, Luzern; Martin Fröhlich, Architekturhistoriker, Zürich; Peter Röllin, Rapperswil SG; Hans Bargähr, dipl. Ing., Kant. Bauamt Uri, Altdorf; Max Brönnimann, Depotchef SBB, Brig; Rita Fischler SVZ

# SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

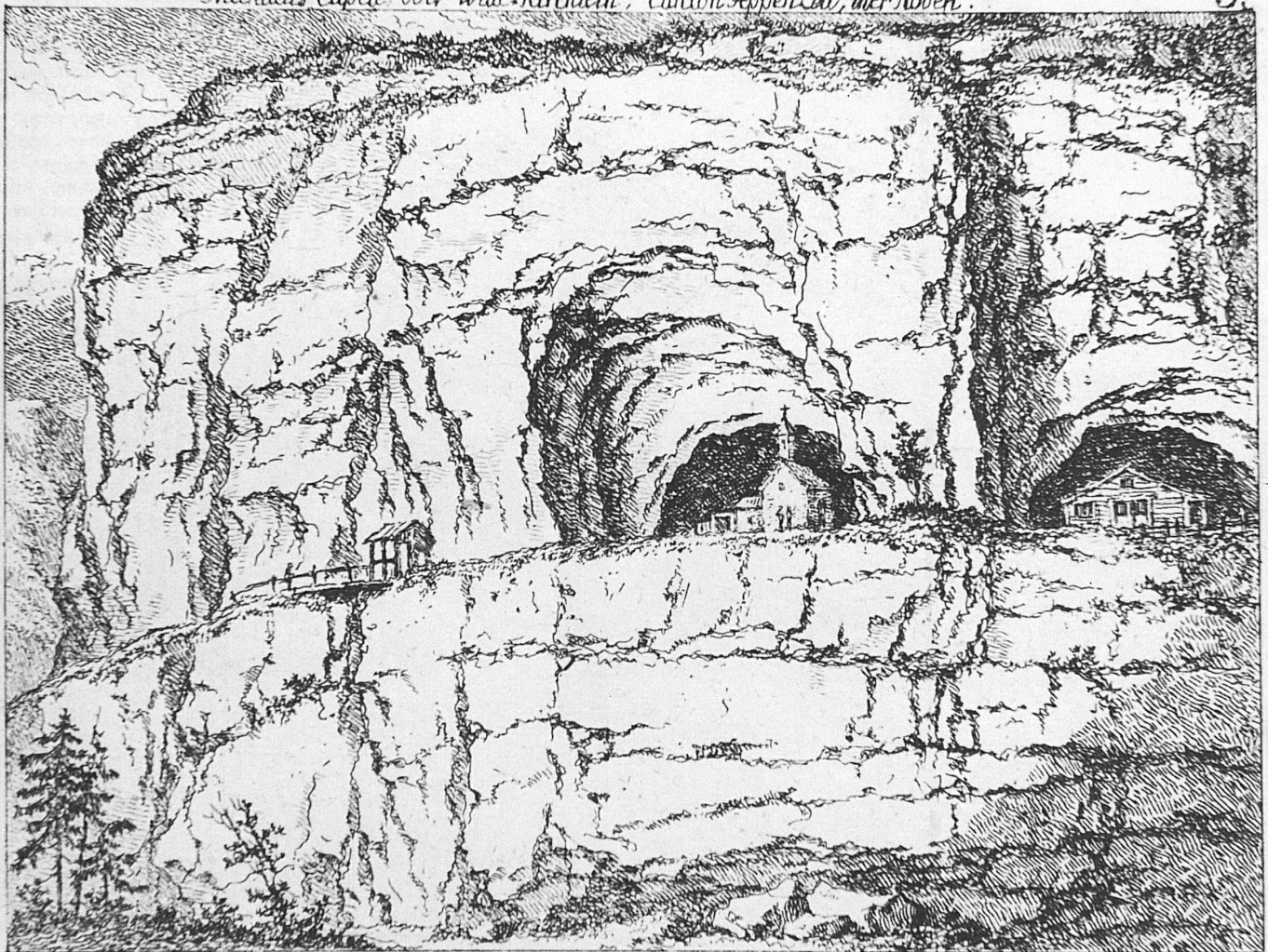
3/1976 49. Jahrgang / 49<sup>e</sup> année

Herausgeberin: Schweizerische Verkehrszentrale  
Editeur: Office national suisse du tourisme  
Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo

Issued by the Swiss  
National Tourist Office  
8023 Zürich, Talacker 42

BIBLIOTHEK  
SBB CFF  
- 1. MRZ. 1976

*Michaelis Capell oder Wild-Kirchlein, Canton Appenzel, über Roden.*



*Hustman del.*

297